



ST. MICHAEL'S IGLESIA EPISCOPAL, RIDGECREST

Todos Son Bienvenidos a esta Iglesia

200 W. Drummond Avenue ~ (760) 446-5816

Dirección Postal: P.O. Box 1630, Ridgecrest, CA 93556

Web: www.stmichaelsridgecrest.org ~ E-mail: stmichaelsridgecrest@mail.com

SANTA EUCARISTÍA RITO II

Decimosexto domingo después de Pentecostés – Propio 19

Septiembre 17, 2023

Canto de Entrada

Dios está aquí,
tan cierto como el aire que respiro,
tan cierto como en la mañana,
se levanta el sol,
tan cierto como yo le hablo,
y me puede oír.

Lo puedes notar,
a tu lado en este mismo instante.
Lo puedes llevar, muy dentro de tu corazón.
Lo puedes sentir, en ese problema que tienes.
Jesús está aquí, si tú quieres, lo puedes seguir.

Dios Está Aquí

Dios está aquí,
tan cierto como el aire que respiro,
tan cierto como en la mañana,
se levanta el sol,
tan cierto como yo le hablo,
y me puede oír.

Santo, Santo, Santo, mi corazón te adora.
Mi corazón sabe decir, Santo eres Tú.

Santo, Santo, Santo, mi corazón te adora.
Mi corazón sabe decir, Santo eres Tú.

Aclamación

Bendito sea Dios: Padre, Hijo, y Espíritu Santo.

Pueblo **Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.**

Colecta por la Pureza

El Celebrante dice:

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

El Gloria

El Celebrante y el Pueblo oran juntos:

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a quienes ama el Señor.

**Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos,
te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.**

Señor, Hijo único Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre:

Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros;

Tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica;

Tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros:

**Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo,
con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.**

La Oración Colecta del Día: Propio 19

Celebrante El Señor sea con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Celebrante Oremos.

Oh Dios, puesto que sin ti no podemos complacerte: Concede, por tu misericordia, que tu Espíritu Santo dirija y gobierne nuestros corazones; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

Lecturas

Lectura del libro del Éxodo 14:19-31

En ese momento el ángel de Dios y la columna de nube, que marchaban al frente de los israelitas, cambiaron de lugar y se pusieron detrás de ellos. Así la columna de nube quedó entre el ejército egipcio y los israelitas; para los egipcios era una nube oscura, pero a los israelitas los alumbraba. Por eso los egipcios no pudieron alcanzar a los israelitas en toda la noche. Moisés extendió su brazo sobre el mar, y el Señor envió un fuerte viento del este que sopló durante toda la noche y partió el mar en dos. Así el Señor convirtió el mar en tierra seca, y por tierra seca lo cruzaron los israelitas, entre dos murallas de agua, una a la derecha y otra a la izquierda. Toda la caballería y los carros del faraón entraron detrás de ellos, y los persiguieron hasta la mitad del mar; pero a la madrugada el Señor miró de tal manera al ejército de los egipcios, desde la columna de fuego y de nube, que provocó un gran desorden entre ellos; descompuso además las ruedas de sus carros, de modo que apenas podían avanzar. Entonces los egipcios dijeron: —Huyamos de los israelitas, pues el Señor pelea a favor de ellos y contra nosotros. Pero el Señor le dijo a Moisés: —Extiende tu brazo sobre el mar, para que el agua regrese y caiga sobre los egipcios, y sobre sus carros y caballería. Moisés extendió su brazo sobre el mar y, al amanecer, el agua volvió a su cauce normal. Cuando los egipcios trataron de huir, se toparon con el mar, y así el Señor los hundió en él. Al volver el agua a su cauce normal, cubrió los carros y la caballería, y todo el ejército que había entrado en el mar para perseguir a los israelitas. Ni un solo soldado del faraón quedó vivo. Sin embargo, los israelitas cruzaron el mar por tierra seca, entre dos murallas de agua, una a la derecha y otra a la izquierda. En aquel día el Señor salvó a los israelitas del poder de los egipcios, y los israelitas vieron los cadáveres de los egipcios a la orilla del mar. Al ver los israelitas el gran poder que el Señor había desplegado contra Egipto, mostraron reverencia ante el Señor y tuvieron confianza en él y en su siervo Moisés.

Lector

Palabra del Señor.

Pueblo

Demos gracias a Dios.

Salmo 114 de forma alternada.

- 1 ¡Aleluya! Cuando salió Israel de Egipto, *
la casa de Jacob de entre un pueblo de idioma ajeno,
- 2 **Judá vino a ser el santuario de Dios, ***
e Israel su dominio.
- 3 El mar lo vio, y huyó: *
el Jordán se volvió atrás.
- 4 **Los montes saltaron como carneros, ***
y como corderos las colinas.
- 5 ¿Qué te afligió, oh mar, que huiste, *
y a ti, oh Jordán, que te volviste atrás?
- 6 **Oh montes, ¿por qué saltaron como carneros, ***
y como corderos, oh colinas?
- 7 Tiembla, oh tierra, a la presencia de mi Soberano, *
a la presencia del Dios de Jacob,
- 8 **Quien cambió la peña en estanque de aguas, ***
y el pedernal en manantiales.

Lectura de la carta del Apóstol Pablo a los Romanos 14:1-12

Reciban bien al que es débil en la fe, y no entren en discusiones con él. Por ejemplo, hay quienes piensan que pueden comer de todo, mientras otros, que son débiles en la fe, comen solamente verduras. Pues bien, el que come de todo no debe menospreciar al que no come ciertas cosas; y el que no come ciertas cosas no debe criticar al que come de todo, pues Dios lo ha aceptado. ¿Quién eres tú para criticar al servidor de otro? Si queda bien o queda mal, es asunto de su propio amo. Pero quedará bien, porque el Señor tiene poder para hacerlo quedar bien. Otro caso: Hay quienes dan más importancia a un día que a otro, y hay quienes creen que todos los días son iguales. Cada uno debe estar convencido de lo que cree. El que guarda cierto día, para honrar al Señor lo guarda. Y el que come de todo, para honrar al Señor lo come, y da gracias a Dios; y el que no come ciertas cosas, para honrar al Señor deja de comerlas, y también da gracias a Dios. Ninguno de nosotros vive para sí mismo ni muere para sí mismo. Si vivimos, para el Señor vivimos; y si morimos, para el Señor morimos. De manera que, tanto en la vida como en la muerte, del Señor somos. Para eso murió Cristo y volvió a la vida: para ser Señor tanto de los muertos como de los vivos. ¿Por qué, entonces, criticas a tu hermano? ¿O tú, por qué lo desprecias? Todos tendremos que presentarnos delante de Dios, para que él nos juzgue. Porque la Escritura dice: «Juro por mi vida, dice el Señor, que ante mí todos doblarán la rodilla y todos alabarán a Dios.» Así pues, cada uno de nosotros tendrá que dar cuenta de sí mismo a Dios..

Lector Palabra del Señor. *Pueblo* **Demos gracias a Dios.**

Canto de Secuencia *Tu Palabra*

Tu palabra, me llena, me llana, Señor. Tu palabra, alimenta, mi espíritu.
Tu palabra, me alimenta, me alimenta, Señor. Tu Palabra, me llena, de gloria.

EL Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según San Mateo 18:21-35

Pueblo **Gloria a ti, Cristo Señor.**

Pedro fue y preguntó a Jesús: —Señor, ¿cuántas veces deberé perdonar a mi hermano, si me hace algo malo? ¿Hasta siete? Jesús le contestó: —No te digo hasta siete veces, sino hasta setenta veces siete. »Por esto, sucede con el reino de los cielos como con un rey que quiso hacer cuentas con sus funcionarios. Estaba comenzando a hacerlas cuando le presentaron a uno que le debía muchos millones. Como aquel funcionario no tenía con qué pagar, el rey ordenó que lo vendieran como esclavo, junto con su esposa, sus hijos y todo lo que tenía, para que quedara pagada la deuda. El funcionario se arrodilló delante del rey, y le rogó: “Tenga usted paciencia conmigo y se lo pagaré todo.” Y el rey tuvo compasión de él; así que le perdonó la deuda y lo puso en libertad. »Pero al salir, aquel funcionario se encontró con un compañero suyo que le debía una pequeña cantidad. Lo agarró del cuello y comenzó a estrangularlo, diciéndole: “¡Págame lo que me debes!” El compañero, arrodillándose delante de él, le rogó: “Ten paciencia conmigo y te lo pagaré todo.” Pero el otro no quiso, sino que lo hizo meter en la cárcel hasta que le pagara la deuda. Esto dolió mucho a los otros funcionarios, que fueron a contarle al rey todo lo sucedido. Entonces el rey lo mandó llamar, y le dijo: “¡Malvado! Yo te perdoné toda aquella deuda porque me lo rogaste. Pues tú también debiste tener compasión de tu compañero, del mismo modo que yo tuve compasión de ti.” Y tanto se enojó el rey, que ordenó castigarlo hasta que pagara todo lo que debía. Jesús añadió: —Así hará también con ustedes mi Padre celestial, si cada uno de ustedes no perdona de corazón a su hermano.

Celebrante El Evangelio del Señor.
Pueblo **Te alabamos, Cristo Señor.**

El Sermón

Padre Jorge Pallares.

Se guarda un periodo de silencio después del sermón.

El Credo Niceno

EL Celebrante y el Pueblo oran juntos:

**Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso,
Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.**

**Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos:**

**Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre,
por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo:
por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre.**

**Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato:
padeció y fue sepultado.**

**Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo
y está sentado a la derecha del Padre.**

De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

**Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.**

**Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.
Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados.
Esperamos la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro. *Amén.***

Oración de los Fieles: Fórmula VI

En paz oramos a ti, Señor Dios.

Por todos los seres humanos en su vida y trabajo diarios;

Por nuestras familias, amigos y vecinos, y por los que están solos.

Por esta comunidad, por esta nación, y por el mundo entero;

Por cuantos trabajan por la justicia, la libertad y la paz.

Por el uso justo y adecuado de tu creación;

Por las víctimas del hambre, el temor, la injusticia y la opresión.

Por cuantos se hallan en peligro, tristeza, o cualquier otra adversidad;

Por los que ministran a los enfermos, a los desamparados y a los necesitados.

Por la paz y unidad de la Iglesia de Dios;

Por todos los que proclaman el Evangelio, y cuantos buscan la Verdad.

Por Michael nuestro Primado, y por David nuestro obispo, y por] todos los obispos y demás ministros;

Por todos los que sirven a Dios en su Iglesia.

Por las necesidades e intereses especiales de esta congregación.

Pausa

El Pueblo puede añadir sus propias peticiones.

Atiéndonos, Señor;

Porque grande es tu misericordia.

Te damos gracias, Señor, por todas las bendiciones de esta vida.

Pausa

El Pueblo puede añadir sus propias acciones de gracias.

Te exaltaremos, oh Dios nuestro Rey;

Y alabaremos tu Nombre para siempre.

Te pedimos por todos los que han muerto, para que tengan un lugar en tu reino eterno.

Pausa

El Pueblo puede añadir sus propias peticiones.

Señor, concédeles tu misericordia;

Porque en ti han confiado.

Confesión de Pecado

El Celebrante: También te pedimos por el perdón de nuestros pecados.

Ten misericordia de nosotros, Padre de toda bondad; en tu compasión perdona nuestros pecados, los conocidos y los desconocidos; lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. Sustenta a tus siervos con tu Espíritu, para que vivamos y te sirvamos en novedad de vida, para honra y gloria de tu Nombre; por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

El Celebrante, puesto de pie, dice:

Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

La Paz

Todos puestos de pie:

Celebrante La Paz del Señor sea siempre con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Anuncios

La Santa Comunión

Versículo Invitatorio a la Comunión

El Celebrante dice:

Si traes tu ofrenda al altar, y allí te acuerdas de que tu hermano tiene algo contra ti, deja allí tu ofrenda delante del altar, y anda, reconcílate primero con tu hermano, y entonces ven y presenta tu ofrenda. (*San Mateo 5:23, 24.*)

Canto de Ofertorio

El Señor Nos Ama Hoy

1 El Señor nos ama hoy como nadie nos amó,
Él nos guía como un faro en un mar de obscuridad,
Al comer juntos el pan, Él nos brinda su amistad,
Es el pan de Dios, el pan de la unidad.

**CORO: Es mi cuerpo, tomad y comed.
Es mi sangre, tomad y bebed.
Pues yo soy la vida, yo soy el amor.
¡Oh, Señor, condúcenos hasta tu amor!**

2 El Señor nos ama hoy como nadie nos amó,
Donde dos o tres amigos impulsados por mi amor,
os juntéis para cantar, estaré presente yo.
Ésta fue la fiel promesa del Señor. **CORO.**

3 El Señor nos ama hoy como nadie nos amó,
Los que tengan hambre y sed,
vengan y los saciaré,
Pues yo soy el pan vital y agua que no da más sed,
y por siempre en vuestras vidas moraré. **CORO.**

Plegaria Eucarística C

Celebrante El Señor sea con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Celebrante Elevemos los corazones.

Pueblo **Los elevamos al Señor.**

Celebrante Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Pueblo **Es justo darle gracias y alabanza.**

El Celebrante continúa:

Dios de todo poder, Soberano del universo, tú eres digno de gloria y alabanza. **Gloria a ti, ahora y por siempre.**

A tu mandato, todas las cosas llegaron a ser: la vasta extensión del espacio interestelar, las galaxias, los soles, los planetas en su trayectoria, y esta frágil tierra, nuestro hogar insular. **Por tu voluntad fueron creadas y tienen su ser.**

De los elementos primarios formaste la raza humana y nos bendijiste con la memoria, la razón y la destreza. Nos hiciste soberanos de la creación. Mas nos volvimos contra ti, traicionando tu confianza, y también nos volvimos unos contra otros. **Ten misericordia, Señor, porque somos pecadores delante de ti.**

Una y otra vez, nos llamaste a regresar. Por los profetas y los sabios, nos revelaste tu justa Ley. Y en la plenitud de los tiempos enviaste a tu único Hijo, nacido de mujer, para cumplir tu Ley, y abrirnos el camino de libertad y paz. **Por su sangre nos ha reconciliado. Por sus heridas somos sanados.**

Por tanto, te alabamos, uniéndonos a los coros celestiales, con los profetas, apóstoles y mártires, y con aquéllos de todas las generaciones que te han buscado con esperanza, para proclamar con ellos el incesante himno de tu gloria:

Santo, santo, santo es el Señor, Dios del universo.

Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.

Hosanna en el cielo.

Bendito el que viene en nombre del Señor.

Hosanna en el cielo.

Y así, Padre, los que hemos sido redimidos por él y hechos un pueblo nuevo por medio del agua y del Espíritu, traemos ahora ante ti estos dones. Santifícalos por tu Espíritu Santo para que sean el Cuerpo y la Sangre de nuestro Señor Jesucristo.

En la noche en que fue traicionado, tomó pan, dijo la bendición, partió el pan y lo dio a sus amigos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz, dio gracias, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Recordando ahora su obra de redención, y ofreciéndote este sacrificio de acción de gracias. **Celebramos su muerte y resurrección, mientras esperamos el día de su venida.**

Señor Dios de nuestros Padres; Dios de Abrahán, Isaac y Jacob; de Sara, Rebeca, Raquel y Les; Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo: Abre nuestros ojos para ver tu mano en el mundo que nos rodea. Líbranos de la presunción de acercarnos a esta Mesa buscando sólo consuelo y no fortaleza; buscando sólo perdón y no renovación. Que la gracia de esta Santa Comunión nos haga un solo cuerpo, un solo espíritu en Cristo, a fin de que dignamente sirvamos al mundo en su nombre. **Señor resucitado, muéstrate a nosotros en la fracción del Pan.**

Padre, acepta estas plegarias y alabanzas, por Jesucristo, nuestro gran Sumo Sacerdote, a quien contigo y el Espíritu Santo, tu Iglesia rinde honor, gloria y adoración de generación en generación. **AMEN.**

El Padre Nuestro

Celebrante Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

Pueblo y Celebrante:

**Padre nuestro que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre,
venga tu reino,
hágase tu voluntad,
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día.
Perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino,
tuyo es el poder,
y tuya es la gloria,
ahora y por siempre. *Amén.***

La Fracción del Pan

Celebrante Cristo nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

Pueblo **Celebremos la fiesta.**

Celebrante Los dones de Dios para el pueblo de Dios.

Tómenlos en memoria de Cristo murió por ustedes, y aliméntense de él en sus corazones, por fe y con agradecimiento.

En la Iglesia Episcopal todas las Personas Bautizadas son bienvenidas para Comulgar.

Canto de Comunión

Un Mandamiento Nuevo

**CORO: Un mandamiento nuevo nos da el Señor.
Que nos amemos todos, como nos ama Dios.**

La señal de los cristianos es amarse como hermanos. **CORO.**

Quitad odios y rencores, de todos los corazones. **CORO.**

Cristo Luz, Verdad, y Vida, al perdón y amor invita. **CORO.**

Dios, dador de nueva vida, a su mesa nos convida. **CORO.**

Gloria al Padre, gloria al Hijo, y al Espíritu Divino. **CORO.**

Oración para después de la Comunión.

Celebrante Oremos.

Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. *Amén.*

La Bendición

EL Celebrante bendice al Pueblo:

La misericordia, la gracia, la paz de Dios los acompañe; y la bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sean con ustedes, y permanezcan con ustedes eternamente. ***Amén.***

Canto de Salida

Canto de Alegría

Canto de alegría porque tengo amor,
vivo cada día con el Salvador,
quiero a todo el mundo de Él siempre hablar,
porque Cristo a todos nos quiere salvar.

**CORO: // Canto porque tengo amor, vivo con
el Salvador, quiero, de Él siempre hablar,
Cristo te quiere salvar. //**

En todas las pruebas Él te ayudará,
no te desampara, no te dejará,
Él te necesita para trabajar,
vamos adelante, vamos a triunfar.

CORO.

Despedida

Celebrante Bendigamos al Señor.
Pueblo **Demos gracias a Dios.**

LISTA DE ORACIÓN DE LA IGLESIA

Oremos por Michael, nuestro Obispo Presidente, y David, nuestro Obispo Diocesano.
También oramos por Joseph, nuestro Presidente, Gavin, nuestro Gobernador, y Eric, nuestro Alcalde.
Recuerde en sus oraciones a Stan, Rita, Sandy, Bob y los estudiantes de Mesquite High School.

NUESTRA MISIÓN

La gente de Saint Michael da la bienvenida a todos aquellos que buscan una comprensión más profunda del amor de Dios por TODOS sus hijos. Nuestra congregación es "intencionalmente inclusiva", dando la bienvenida a todas las personas sin distinción de edad, raza, etnia, identidad de género, orientación sexual, discapacidad física o del desarrollo.

POR FAVOR ENVIA TUS DONATIVOS

Envíe sus Pledges y Ofrendas a: St. Michael's Episcopal Church,
PO Box 1630, Ridgecrest, CA 93556
Contribuya a la iglesia en línea en: <https://secure.myvanco.com/L-Z9KQ/home>

SERVICIOS SEMANALES

Domingos a las 10 am. Misa en inglés.
Domingos a las 12 pm. Misa en español.
Miércoles por la noche a las 6 pm. Oración Vespertina con Comunión.

Próximas fechas del Ministerio de Alimentos

- Thrift Store Co-Op está abierta todos los miércoles, de 10 am. a 1 pm.
- Próximo Box Day de CAPK para personas de la tercera edad: lunes 16 de octubre, de 10:30 a. m. a 11:30 a. m.
- Próximo día de despensa de alimentos: martes 26 de septiembre, de 9:00 a 11:00 a. m.